

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA 1. C. BRĂTIANO 4. — TELEFON 2-33

Veszély fenyegeti

az állami gimnázium magyar tagozatát, úgy a fiu-, mint a leányiskolában, több mint egy évtizedet meghaladó buzgó és eredményes működés után. Lassu sorvadás fenyegeti az intézetet, fokozatosan megszűnik, a jövő évben már nem nyílik meg az első osztály. Nincs elegendő számú növendék, akik beiratkoznak. Pedig városunkban még csak egy hasonló középfoku magyar intézet van, a katolikus magyar gimnázium. Mindig szomorú egy iskola megszűnése, mert az ilyen jelenség a kultúra süllyedésével egyértelmű, de a jelen esetben még annál is fájdalmasabb a tény, hogy egy olyan intézmény halódik, amely a legszélesebb magyar rétegek gyermekei számára közvetítette a legnékülözhetetlenebb ismereteket. Az állami gimnázium magyar tagozatait ugyanis leginkább olyan családok fiait és leányait látogatják, akik nem a liceumi vagy magasabb egyetemi képzettségre törekedtek azután, hanem ipari pályán óhajtottak elhelyezkedni, esetleg visszatértek a mezőgazdasághoz, vagy általában az elemi ismereteket túlhaladó tudásra akartak szert tenni. Egy nemes becsúgy, egy eléggé nem dicsérhető szándék irányította a gondos szülők e lépéseit, akik a tudás és a kultúra tiszteltétől vezéreltetve legalább is egy bizonyos középfoku műveltségben akarták részesíteni gyermekeiket. Csakis támogatást és dicséretet érdemelnének ezek az egyszerű iparos, kispolgár, vagy paraszti osztályú emberek, akik éppen olyan önzetlenül tisztelték a szellemiséget, mint azok az amerikai munkások, akik végzett munkájuk után esti egyetemi tanfolyamokat hallgatnak pusztán azért, hogy műveljék a lelküket és értékes ismereteket tegyenek szert. Helyes ösztönrel magasabbrendű embert akarnak látni egyszerűbb foglalkozásban is gyermekeikben ezek a szülők, átlátva és megértve azt, hogy a paraszti vagy más egyszerű sors még nem kötelez tudatlanságra. Ellenben a viszonyok mindig nehezebbek lettek és a súlyos gazdasági helyzet mind lehetetlenebbé tette, hogy a vidékiek a városi iskolákban helyezték el gyermekeiket. A legtöbb szülő számára szinte lehetetlenné vált az ellátási költségek előteremtése. Rendkívül nehézségek merültek fel másrészt a beiratkozások körül. Sokan, akik német iskolában voltak azelőtt, nem voltak felvehetőek, mások viszont nevük hangzása miatt szorultak ki a magyar tagozatból. Megdrágult rendkívül a tanulás költése is. Nem a tandíjról és beiratási díjról beszélünk, hanem az írószerekről és a könyvekről. Ezer lejt meghaladó kiadást jelent ez ma, ami lehetetlenül nagy megterhelés különösen az egyszerű középfoku iskolában. Még az aránylag jólétben élő szülőknek is teler ez, de hogy miként teremtsék elő a kistisztviselő, a kispáros, vagy a tengődő nyugdíjas, az már valóban rejtély. Az államnak, amely a tanulást annyira propagálja, elsősorban kellene gondoskodnia arról, hogy legalább is az alacsonyabbfoku iskolákban ne legyen ily horribilis a könyvek és tanszerek ára. Hiszen éppen ezeket az iskolákat nagyobb részben kisemberek gyermekei látogatják és ha már a meléknél ezekre megy a kiadás, akkor a szülők még a beiratkozás előtt esüggeden visszafordulhatnak az iskola kapujából. Lehetővé kell tenni mindenképpen, hogy a kisemberek fiait is látogathassák az iskolát. Mert a kis szűke családokból áll nagyobbára az egész ország. És ebből a szürke óriási tömegeből pat-

Anglia hadikészülődései az olaszok ellen irányuló büntető szankciókat célozzák

Genfben a feszültség tetőpontra hágott. Egyik órában nem lehet tudni, hogy mit hoz a másik: háborút vagy békét? A Népszövetség palotája olyan mint a megbolygatott hangyaboly. Politikusok, diplomaták, szakértők sietnek egyik tanácskozásról a másikra. Valamennyien izgatottak és egyikük sem tudja, hogy mit hoz a legközelebbi jövő. Általában véve azt hiszik Genfben, hogy

az ötös bizottság javaslatait Abesszínia elfogadja, Olaszország pedig elutasítja azokat. Madariaga, az ötös bizottság elnöke, felszólította a két államot, hogy hamarosan adjanak választ a bizottság javaslataira. Olaszország kormánya három napi megfontolási időt kért, ami azt jelenti, hogy a hét végén aligha kerül döntésre a sor.

akarja megszerveztetni és Abesszínia közigazgatását olasz hatóságokkal kívánja ellenőriztetni. Más tekintetben azonban Olaszországnak Kelet-Afrikában semmiféle szerepet nem akarnak adni.

Hát azt hiszik a nagyhatalmak — kérdezte Mussolini — azért küldtünk Kelet-Afrikába kétszáz ezer katonát, hogy most hazahozzuk őket és közöljük velük, hogy kiránduláson voltak?

A népszövetségi bizottság sokkal helyesebben járt volna el, ha az abesszíniai kérdést érdemlegesen vizsgálta volna meg. Ebben az esetben a Népszövetség is arra a megállapodásra jutott volna, hogy Abessziniában nincsen egységes nemzet. Az Amhara nevű benszüllött törzs leigázta a többi törzset és ezek állati rabszolgasorsban tengődnek. Olaszország ezeknek az állapotoknak véget akar vetni.

A Reuter-ügynökség római jelentése szerint

Olaszország csak abban az esetben lép ki a Népszövetségből, ha annak határozatai, vagy pedig a büntető szankciók alkalmazása Olaszországnak a Népszövetségben való megmaradást lehetetlenné teszi.

Rómában különben azt hiszik, hogy Olaszország nem fogja Abessziniának szabályszerűen megüzenni a háborút, hanem az magától fejlődik ki a határmenti incidensekből. Az abesszíniai császár is valószínűleg tartja ezt és ezért rendeletet adott ki, hogy

amennyiben az olaszok hadüzenet nélkül kezdik meg az offenzívát, azonnal adják ki az olasz követéség tagjainak az ut-
leveleket.

Nem sikerül Mussolinit engedékenységre bírni

Laval megkérte Aloisi bárót, utazzék Rómába és kísérelje meg Mussolinit engedékenységre bírni. Aloisi kijelentette, hogy ennek a kívánságnak eleget tesz. Genfben számolnak vele, hogy Olaszország legjobb esetben az ötös bizottság javaslatait további tárgyalások alapjául fogadja el. A Reuter-ügynökség jelentése szerint, angol politikai körök véleménye szerint Anglia semmi körülmények között nem egyezik bele abba, hogy Olaszország Abesszínia fölött a politikai ellenőrzés jogát megkapja.

Párisban a helyzetet ugyancsak pesszimiztikusnak látják és a sajtó ismétleten rámutat arra, hogy a megtorló in-

engedékenységre bírni

tézkedések lehetősége az a kísértet, amelytől egész Európa retteg.

A megtorló intézkedések következménye ugyanis számos újabb komplikáció lehet.

Mussolini tegnap a Daily Mail római tudósítója előtt kijelentette, hogy az ötös bizottság javaslatait

Olaszország számára elfogadhatatlanok.

Az ötös bizottság javaslatainak részleteit ugyan még nem ismeri, azonban ha az ezekről szóló híradások megfelelnek a valóságnak, úgy meg kell állapítania, hogy

az ötös bizottság valósággal gunyú üz Olaszországból.

A büntető szankciók nagy veszedelmet jelentenek

A Népszövetség ugyanis azt hiszi, hogy Olaszország sóhívatlra vágyik, mert ilyet ajánl föl. Ogaden és a többi terület, amelyet Olaszországnak felajánlanak, ugyanis nem egyéb sósivatagnál és terméketlen sziklavideknél. Franciaország nemrég a Szaharából száztízezer négyzetkilométernyi területet engedett át Olaszországnak, — mondotta Mussolini —, de tudni kell, hogy ezen a nagy területen mind-
össze hatvankét ember lakik és

ezeket is csak nagynehezen lehetett megtalálni egy elhagyott völgyben.

A Tana-tó vidéke nem egyéb fehér sósivatagnál. A homokos területtel ugyan még lehetne valamit kezdeni, azonban a többi terület olyan kietlen pusztá, hogy azon még csatornát sem lehet építeni. Az a vidék teljesen kihalt és ott még a benszüllött afrikai népek sem tudnak megélni. A Népszövetség a nemzetközi rendőrséget Olaszországgal

tannak ki időnként a legnagyobb szellemi ígéretek, a világító zsenik. Ezek a gyönyörű ígérkezések azonban még nem nyilvánultak meg az ábcélnél, az elemi iskola első szánp próbálkozásainál. Csak később a serdülő korban jelentkeznek először a kiváló értelem gyönyörű világosságai. Hány, de hány nagy tehetséget pusztultak ismeretlenségben, ha nem nyílnak meg számára az értebb

tudás kapuja. Már ezért is fenn kell tartani és erősíteni mindenütt a középfoku iskolákat. Jelen esetben csak két kis magyar tagozatról van szó. De azt hisszük, ha iskoláról beszélünk, nem fontos, hogy magyar-e vagy más. Minden iskola templom. Temploma a kultúrának. És minden ország csak örülhet, ha minél több templomtoronyból zúgnak az ismeretek harangjai. Ha megszűnik a tani-

tás, elnémulnak a harangok, amelyek a magasabb szellemiség tiszteltetésére hívják az emberiséget. Mentük meg a gimnázium magyar tagozatát. És kérjük az állami kulturfórumokat is, hogy ne engedjék elhagyni a tanítás szavát. Mert bármilyen kicsiny és szegény is ez a magyar tagozat, ezért az ő harangja is a kultúra és a magasabb emberiség dicsőségét zengi.

Az Abessziniában lakó külföldiekkel közölték, hogy abesszini tartózkodási helyüket csak a császár személyes engedélye alapján változtathatják meg. Két olasz iparos nem volt hajlandó alkalmazkodni ehhez a rendelkezéshez, mire mindkettőt letartóztatták, összes szerszámjait pedig elkobozták. Az olasz követ emiatt tiltakozást jelentett be.

Tegnap esti jelentés szerint Aloisi báró újabb megbeszélést folytatott Lavallal és ezzel kapcsolatban az a hír terjedt el, hogy teljesen bizonytalanná vált, vajjon Aloisi elutazik-e Rómába, hogy ott személyesen beszéljen Mussolinival.

Aloisnak ugyanis az a véleménye, hogy Mussolini semmi rábeszélésre nem lesz hajlandó álláspontján változtatni.

Egy olasz katonai szakértő szerint a keletafrikai olasz haderő 250 ezer főből áll, ebből 50 ezer az olasz Szomáli földön, a többi pedig Eritreában állomásozik. A hadsereg 500 hadi repülőgéppel rendelkezik, amelyeket két helyen összpontosítottak. Ezek bármely pillanatban megkezdhetik a támadást. A hadműveletek légi támadással kezdődnek Addis Abeba, valamint más nagyobb városok ellen.

Az olaszok azt tervezik, hogy repülőgépeik valóságos bomba-

záport zudítanak le Abessziniára. A bombavető gépeket könnyű felderítő gépek követik és ezek megfelelő felvilágosítást fognak nyújtani az abesszini csapatok mozdulatairól.

Minden olasz pilóta revolvért kap, hogy öngyilkosságot követhessen el abban az esetben, ha abesszin területen kényszerleszállást kénytelen végezni. Amikor a légi haderő szétszórta az abesszin hadsereget, a városokat romba döntötte és a vasutonalakat megbénította, az olasz szárazföldi haderők tankok tömegével egyszerre három oldalról támad, hogy az utolsó ellentállást is megtörje.

Komolyan számolnak Londonban azzal, hogy fegyveres leszámolásra kerül a sor

Az olasz katonai hatóságok elrendelték az olasz partok fokozott védelmét és megerősítését. Ez elsősorban a hadikikötőkre vonatkozik. A polgári lakosság számára szigorúan tilos a hadikikötők területére lépni. Polgári hajóknak szigorúan tilos a hadikikötők közelébe menni.

Angliában, egészen komolyan számolnak azzal a lehetőséggel, hogy Olaszországgal fegyveres leszámolásra kerül a sor.

Az egyiptomi és a gibraltári angol hadihajókat egyre erősítik. Tegnap a gibraltári kikötőbe érkezett a negyvenkétezer tonnás Wood nevű angol óriáshajó, amely a világ legnagyobb hadihajója.

Igancsak oda érkezett a Renova nevű harminckétezer tonnás cirkáló is. A gibraltári hadikikötőben ezenkívül még több páncélos cirkáló és torpedó van. Ezeket kívül egyre érkeznek újabb hadihajók. A gibraltári kikötőt ugyanolyan védelmi állapotba helyezik, mint az a háború folyamán volt.

Mindezek az intézkedések azt mutatják, hogy Anglia a gibraltári kikötő ellen támadást vár.

Londoni hír szerint az angol kormány úgy döntött, hogy a Franciaország által Középeurópa jelenlegi helyzetének garantálására vonatkozólag támasztott kívánságát nem teljesíti.

Az angol sajtó immár semmi reményt nem lát arra, hogy Olaszország az ötös bizottság javaslatait elfogadja.

Most már biztosra veszik, hogy Angliára hárul a további kezdeményezés.

Genfben nagy aggodalommal látják a helyzetet és biztosra veszik, hogy abban az esetben, ha a többi hatalom nem járul hozzá Olaszországgal szemben a büntető szankciók alkalmazásához, úgy Anglia egymaga is alkalmazza azokat a megtorló intézkedéseket, melyeket szükségesnek lát.

Az angol haditengerészet előkészületei mély hatást gyakorolnak úgy Genfben, mint Rómában.

Anglia azzal indokolja meg intézkedéseit, hogy a Népszövetséget mindenképpen megmenti, mert ha összetett kézzel nézi azt, amit Olaszország tenni szándékozik, akkor a Népszövetség elveszett. Genfben aggodalommal látják Angliának a Földközi tengeren való hadikészülődéseit.

Eddig nem voltak teljesen tisztában Anglia szándékaival, de most már kétség kívül látják, hogy azok komolyak.

Washingtonból érkezett hírek szerint H u l l amerikai külügyminiszter egy

sajtóértekezleten odanyilatkozott, hogy az európai helyzet sokkal súlyosabb, mint amilyennek látszik. Amerikában attól tartanak, hogy Európában nagy bonyodalmakra kerül a sor.

Roosevelt elnök naponta többször is tájékoztatja magát az európai helyzetről.

Addis Abebából jelentik, hogy az abesszin kormány elrendelte Addis Abeba és A c h t u m városok kiürítését. Azzal számolnak ugyanis, hogy az olasz támadás

„Nincsen szükségem genfi tanácsokra”

Népszövetségi körökben sajnálattal látják, hogy Aloisi báró római útja elmaradt. Aloisi Lavallal és Edennel történt megbeszélése után hajlandónak mutatkozott a Rómába való utazásra, azonban amikor erre vonatkozólag Rómában táviratilag érdeklődött, onnan nem kapott semmiféle biztatást. Ugy látszik, hogy Aloisi nem látja célravezetőnek a római utazást.

Genfben most már úgy látják, hogy Mussolini nem hajlandó a béke útján megmaradni, bármilyen következményeket is von ez maga után.

Attól tartanak, hogy Olaszország olyan vállalkozásba fog, ami Anglia részéről megtorló intézkedéseket von majd maga után. Igen nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy Európáról elhárítsák a fenyegető veszélyt.

Londonból jelentik, hogy Lloyd George tegnap beszédet mondott, amelyben az abesszin kérdéssel foglalkozott. Kijelentette, hogy Abessziniának az olaszok részéről való megtámadása éppen olyan jelentőségű volna, mint amikor a világháború idején Németország

Vasárnap fontos nyilatkozatot tesz a liberális párt elnöke az egyik erdélyi népgyűlésen

A kormány körüli bizonytalanság még mindig nem szűnt meg. A kormányelnöknek Bratianu Dinuval folytatott megbeszéléséről nem szivárogt ki semmi, de kormánypárti körök úgy tudják, hogy Bratianu Dinu szeptember 22-én, vasárnap megjelenik

első sorban ezen két város ellen fog irányulni. Az abesszin császár rendeletet adott ki, amelyben

a katonai hatóságokat utasítja, hogy a katonaszökevények kézrekerítésére a legerélyesebb intézkedéseket kell megtenni

és megparancsolta, hogy az elfogott katonaszökevényeket minden bírósági tárgyalás nélkül azonnal felakasszák. A császár reméli, hogy ez a szigorú rendelet visszatartja a katonákat a szökéstől.

megtámadta Belgiumot. Hangsúlyozta, hogy mindenben helyesli Hoare genfi beszédét, azonban

a gazdasági megtorló intézkedéseket nem tartja elegendőnek, mivel ezeknek a hatása csak nagyon későre volna érezhető.

A párisi Temps genfi tudósítása szerint Olaszország elutasította válasza esetén a Népszövetség tanácsa zárójelentést fogalmaz meg a népszövetségi okmány tizenötödik szakasza értelmében. Ez a jelentés kedvre készül el. Valószínűnek tartják azonban, hogy a tanács az ellenségeskedések nyit kitérésig továbbra is együtt marad.

A Reuter-ügynökség római tudósítása szerint Aloisi érdeklődésére, vajjon elutazik-e Rómába, Mussolini ezt válaszolta:

— Nincsen szükségem genfi tanácsokra.

Ebből arra következtetnek, hogy Mussolini semmi körülmények között nem engedti magát háborus szándékától eltéríteni.

Dejen a liberális párt somesi tagozatának népgyűlésén és ott fontos politikai nyilatkozatot tesz, amelynek során beszámol a miniszterelnökkel folytatott tanácskozásairól is. A pártelnököt utjára a kormány három tagja is elkíséri. Amíg liberális körök bizakodóan lát-

ják a helyzetet, addig ellenzéki körök már a kormány közeli lemondását javasolják. Ezt a reménységüket ama től táplálják, hogy Tatarescu király kihallgatása bizonyítan ideire ismét halasztást szenvedett. Tatarescu előre nem is marad a fővárosban, hanem a fővárosi sajtó öntetűen megállapítja, hogy a kulisszatá mögött olyan események történnek, amelyek a kormány tervezett átalakítását megnehezítik és a Nemzeti Bank kormányzójának kinevezését is megakadályozták. A Nemzeti Bank kormányzó állására most már háromjelölt van. Ez is mutatja az ellentétet a liberális párt kebelén belül. A népszerűség komolyaknak látszanak és ezért politikai körökben nem tartják kizártnak a meglepetéseket.

Elutasított iskolapanasz a magyar tanítási nyelv ügyében

A múlt tanévben a közoktatásügyi minisztérium Salajmegye hat községének római katolikus iskolájában elrendelte a magyar tanítási nyelv helyett a német oktatás bevezetését. A miniszteri rendelet megindokoltja, hogy a „visszavalósítási” mozgalomra hivatkozott azzal, hogy a tanulók szülői elmagyarsodott németek. Az érdekelt egyházközségek hiába hívatkoztak arra, hogy a hatközségi tanulóknak anyanyelv magyar és anyanyelv nem is tudnak és hiába érvelt azzal is, hogy az iskola tanítási nyelvét a törvény értelmében az iskolafentartó határozza meg. Végül is a hat egyházközség a miniszteri rendelet ellen az oradeai ítéletábrá elközigazgatási pert indított, amelynek tárgyalását most tartották meg. A táblázat egyházközségek kérését azzal utasította el, hogy a per megindítására a római katolikus püspökség, illetve maga a püspök nem nyelvényes lett volna illetékes, mivel az egyházi törvények szerint a püspök képviselőhatóságok és a bíróságok előtt egyházi ügyje minden ügyét.

A hazárdjáték-klubok városi megadóztatás

Aradváros vezetősége egyhanguan megszavazta az új városi szabályrendeletet, amely a hazárdjáték-klubok városi megadóztatására vonatkozik. A rendelet kimondja, hogy mindazok a klubok és nyilvános egyesületek, társaskörök, amelyeknél hazárdjáték folyik, mint rulett, bul, bacarat, chemin de fer, braziliana, trent se, vagy mechanikus szerencsejátékok, mindnap egyezer lei városi adót kötelesek fizetni. Viszont azok a klubok, amelyekben csak kommersz játékot folytatnak, mindössze napi husz lei városi adót tartoznak fizetni. A klubok nyolc napon belül kötelesek bejelenteni a klub helyiségét, az igazgatósági nyilvántartásba bejegyeztetni a klub vezetők pontos névsorát lakcímmel együtt. Amennyiben a klub nem fizeti pontosan az adót, úgy a város a klubot bezárhatja, de az adóhátralékot a klub vezetőin behajtják. A város kiküldötteinek bármikor joguk van ellenőrizni a játékokat, illetve azt, hogy a klub elegendő-e a városi szabályrendelet által előírt kötelezettségeinek. A szabályrendelet a belügyminisztériumhoz terjesztik jóváhagyás végett.

Hatalmas csempészést lepleztek A bucurestti pályaudvaron nagy ruhacsempészettel fedezték fel. Bulgáriából egy uszályhajón harmincyolc, kétruhával telt ládát csempésztek át és a ládákat vasuton a fővárosba hozták. A csempészetet csak ekkor fedezték fel, amikor harmincyolc ládát nyomban lefoglaltak. A váhatóságok a kiildemény után tíz millió lei bírságot vettek ki.

Valkay Károly tánciskolája

Szeptember 26-án nyílik meg Stepp és modern táncoktatás

Orák: hétfő, csütörtök, szombat, vasárnap

1., Bul. Reg. Maria 8, Magyar Ház. ♦ Beiratkozások: naponta d. e. 11—12 óra

Krausz Simon vallomása Dréhr-per-n. A budapesti ítélőtábla a Dréhr Imre új államtitkár ügyében folyó vizsgálatán tegnap kihallgatta Krausz Simon nyilatkozatát. Krausz Simon, aki mint tanu szerepelt, kijelentette, hogy Vass József miniszterrel, annak halála előtt néhány nappal találkozott és ekkor igen gondterhesnek látta. A miniszter meghívására megjelent annak hivatalos helyiségében, amikor Vass József közölte vele, hogy Halász bankár állásával belekényszerítette a hadikölcsön

kötvényekkel való spekulációba. Halász a miniszternek négyszeres nyereséget helyezett kilátásba és ezzel bírta rá az üzletben való részvételre, amely végül is veszteséggel zárult. Dréhr Imre erre megjegyezte, hogy ezek az üzletek még az ő államtitkári működése előtt játszódtak le. Az ügyész elrendelte Krausz Simon megesketését azzal a megindokolással, hogy vallomása ellenkezik Wekerle Sándor volt pénzügyminiszter kijelentésével. A tábla azonban mégis elrendelte Krausz Simon megesketését.



Tudod, itt kétség nem lehet:

Sem a luxus- és csoda-krémek, sem az „ulánzok” nem pótolják a Nivea-Crème csodás hatású bőrápolókrét, mert az egész világon nincsen más krém, amely a bőrápoló eucerint tartalmazza és ezen alapszik a Nivea-Crème bismulatos batása. Ez az egész világ, amely csak néhány lépésre kerül.

Tehát: Vegyél csak Nivea-krémet, és semmi mást!

NIVEA-KRÉM 3 dobozokban Lei 16—34—és 72—
tulszokban Lei 30—és 45—



Pénzhamisító bandát lepleztek le Budapesten amely román pénz gyártásával is foglalkozott

Budapesten nagyobb arányú pénzhamisítást lepleztek le. A pénzhamisító banda székhelye Budapesten volt, azonban ügynökeik Varsóban, Prágában és Csehszlovákia területén dolgoztak.

A banda ugyanis lengyel, csehszlovák és román pénzeket hamisított, melyeket nagy mennyiségben átcsempészett a határon.

Azután Lengyelország, Csehszlovákia és Románia területén értékesített. A budapesti rendőrség ebben a nagyszabású pénzhamisítási ügyben már régebb óta folytatta a nyomozást és bele-

vont abba lengyel, cseh és román detektíveket is. Kiderítették, hogy a pénzhamisító banda az egyik Romba csehszlovák házban működik. Ezt a házat jó ideje megfigyelés alatt tartották, tegnap pedig rajtaütésszerűen behatoltak oda.

A ház egyik lakásában a hamis pénzek készítéséhez szükséges préseket, nagymennyiségű nyers anyagot, ezenkívül pedig igen sok lengyel, cseh és román hamis pénzt is találtak.

A lakásban egy galíciai származású egyént fogtak le, aki a bizonyítékok ellenére is állhatatosan tagad. A gal-

ciat, valamint rajta kívül egy másik egyént is letartóztattak. A rendőrség most már tudja a pénzhamisító banda vezérének kilétét is és biztosra veszik, hogy ennek elfogatása már csak órák kérdése.

Varsóban, Prágában és Bucarestben megindult a nyomozás a pénzhamisító banda ot-tani tagjainak elfogatására is.

Tegnap estig a rendőrség a pénzhamisítási ügyben nyolc egyént tartóztattat le. Ezek között vannak Glanz Márton cseh állampolgár és Marin József magyar állampolgár.

A nagy hóban mezitláb gyakorlatoztatta a csendőrmester a falusi bicót a községi tanács tagjaival együtt

A carasmegyei Dragsinesti községben elmúlt év februárjában különös eset fordult elő, amely tegnap a helybeli ítélőtáblát is foglalkoztatta. Francescu Emilian községi bíró, aki a községi tanács tagjaival együtt a nemzeti pártot híve volt, azt az utasítást kapta egyik napon, hogy a községi tanács tagjaival együtt jelentkezzen a főszolgabírói hivatalban.

A bíró és a tanács tagjai másnap meg is jelentek Borcus főszolgabírónál, aki felszólította a községi bírót és a tanács tagjait, hogy nyújtsák be lemondásukat és adják át helyüket.

Francescu községi bíró erre kijelentette, hogy átadják helyüket, de csak a törvényes formák betartásával. Ez a válasz annyira felbőszítette a főszolgabírót, hogy a községi bíróhoz ugrott és megfojtotta az idős férfit. Azután a községi tanácsot a csendőrségnek adta át, ahol községi bírót és a tanács tagjait elvertek. A főszolgabíró vezetésével Nitu Nicolae csendőrmester végezte az ültelést és

annyira megkínította az idős férfiakat, hogy azok, amikor nyolc nap után szabadlábra kerültek, szinte ájultan támolyogtak haza.

Francescu Emilian községi bíró nem hagyta annyiban a dolgot, hanem súlyos testi sértés és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt feljelentést tett Nitu csendőrmester ellen, akit az ítélőtábla tegnap vont felelősségre. A tárgyaláson számos községbeli lakos vonult fel tanúként és hajmeresztő dolgokat meséltek a bíróságról. Elmondották, hogy

az őrmester nemcsak megfojtotta és puskatussal ütlegelte a községi tanács tagjait, hanem a nagy hóban mezitláb gyakor-

latoztatta őket. Többször belefektette az elcsigázott embereket a nagy hóba, majd jéghideg vízzel öntötte le őket, hogy ezzel „megpuhítsa” a tanács tagjait és lemondásra kényszerítse őket. Ezeknél a jelenetknél jelen volt a főszolgabíró is, aki helyeselte a csendőrmester eljárását. Nitu őrmester azzal védekezett, hogy a vádakat csak a parasztok gondolták ki, mert gyűlölik őt s így akarnak neki ártani. Az ügyész vádbeszéde után, amelyben a

csendőrmester megbüntetését kérte, az ítélőtábla meghozta ítéletét.

Az ítélőtábla Nitu Nicolae csendőrmestert egy hónapi fogságra és ezer lei pénzbüntetésre ítélte, egyben kötelezték, hogy Francescu Emilian orvos költségeit megtérítse.

A tábla egyben elrendelte Borcus volt főszolgabíró letartóztatását is, akit szintén vád alá helyeztek. A csendőrmester az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

Az impériumváltozás óta a timisoarai négy osztályú állami fiugimnázium — volt polgári iskola — román és magyar tagozatból áll. A magyar tagozat fennakadás nélkül működött eddig és minden osztályának eddig évente jóval a törvény által előírt létszámon felül volt beirt tanulója.

A mostani tanévben azonban a magyar tagozat első osztályába mindössze tizennégy tanuló iratkozott be. Mivel ez a törvény által megkövetelt létszámnál tizenhatal kevesebb, ez azt jelenti, hogy a mostani tanévben az állami fiugimnázium magyar tagozatának nem lesz első osztálya.

Cioflee tankerületi felügyelő erre vonatkozólag a következő kijelentést tette a Déli Hírlap munkatársa előtt:

— A gimnázium magyar tagozatának első osztálya eddigi jellegével nem volt megnyitható a tanulók csekély számára való tekintettel. Minthogy azonban a román tagozatba tulsok növendék iratkozott, ezek közül huszonhatot áttettünk ebbe az osztályba. Így ott a román növendékek vannak tulsúlyban, aminek következménye az, hogy ott a tanítási nyelv román lesz. A magyar tanulók részére azonban külön kötelező tantárgy lesz a magyar nyelvtan. Természetes, hogy a jövő tanévben nem lesz

Két magyar iskola első osztályában megszűnt a magyar tanítás

Löbl Böske ritmikus tornaiskolájában
a tanítás ismét megkezdődött
Jelentkezni délelőtt 11— $\frac{1}{2}$ 1-ig, délután 5— $\frac{1}{2}$ 7-ig lehet
Piața Plevnei 3. szám alatt

a magyar tagozatnak második, két év múlva harmadik, három év múlva pedig negyedik osztálya, mivel a mostani első osztály növendékei között a felsőbb osztályokba való haladás során megmarad a mostani nemzetiségi arány.

Kérdésünkre Cioflee iskolafelügyelő kijelentette, nincsen semmi akadály a következő tanévben a magyar tagozat első osztálya újból megnyíljk, feltéve, hogy a beiratkozás alkalmával kellő számú tanuló jelentkezik.

Az állami leánygimnázium magyar tagozatának első osztálya a mostani tanévben szintén nem nyílt meg, mivel oda csak kilenc tanuló iratkozott be. Az osztályt az iskolafelügyelő intézkedésére harmincnyolc román leány növendékekkel egészítették ki, akiket a Carmen Sylva leányliceumba tulsufaltság miatt nem vehettek fel. Így ebben az osztályban a tanítás szintén román nyelven történik és a magyar tanulók itt is külön, kötelező órában tanulnak magyar nyelvtant.

Holnap lesz a Magyar Nőegylet mulatsága

A Magyar Nőegylet szeptember 21-én, szombaton rendezi meg a Magyar Ház összes termeiben Bucsu a vakációtól című hangulatos és szórakoztató mulatságát gyermekek és felnőttek részére. A szita, doboz dobálás, üveghalászat, az ügyes kezeknek sok szép és értékes nyereményt biztosít. A sátrak napraforgóval, kukoricaacsóval és paprika füzerekkel lesznek érdekesen feldiszlítve. A gyermekek részére a rulettánc délután 4 órakor kezdődik. Szinpadi műsor után, este fél tíz órai kezdettel táncmulatság a felnőtt fiatalság részére. A szinpadi műsor nagyszerű szórakozást nyújt, amennyiben városunk apró tehetségei egy mulatságos szindarabot és táncszámokat adnak elő. Az egyes táncszámokat Veterány Piri torna és táncitanárnő tanította be, a zongorakiséretét pedig dr. Kovács Gézáné látja el. Műsor után a büffében elsórangú frissítők és harapnivalók állnak a közönség rendelkezésére. Tekintettel arra, hogy a Magyar Nőegyletnek ez az utolsó nyári jótékony célú rendezése, kéri a mindig megértő közönség jótékony támogatását, hogy ezzel is elősegítsék a szegény iskolás gyermekek segélyezését.

Szeretője segítségével a gyilkosságok egész sorát követte el

Jelentettük, hogy Jasiban az egyik lakóház padlója alatt hat oszlásnak indult férfi holttestet találtak. A vizsgálat megállapította, hogy a gyilkosságokat Teaciu Vasile ismert utonálló követte el, aki azelőtt a szeretőjével együtt lakott abban a házban. Teaciu különben jelenleg a galatii fogház rabja. Szeretője, Giurleia Elena azt vallotta, hogy az áldozatokat Teaciu biztatására lakásukra csalta, ott dorbézolt velük, amikor pedig lerészegedtek, Teaciu meggyilkolta őket, holttestüket pedig a padló alá rejtette. Teaciu kihallgatása során beismerte a gyilkosságokat és hozzátette, hogy a hat megtalált áldozaton kívül még más hat embert is meggyilkolt.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 180, félévre 300, egész évre 600 lei

Intézményeknek, közhivataloknak és köz-
üzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— este 10 óra után 14—60 vagy 2—

a „Jemesvarer Zeitung” nyomda
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Szeptember 16-tól szeptember 22-ig váro-
sunkban a következő gyógyszerárak tartan-
nak éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Regele Fer-
dinand-bulevardon levő Salvator-gyógy-
szertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Badea
Cartan-téren levő Maszalisz-gyógyszertár
és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógy-
szertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Küttli-
téren levő Roxin-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN az I. C.
Eratienu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN a Kóvári-
Chioreanul Iosif gyógyszerára és

FRATELIAN Panajoth Ernő-gyógyszer-
tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Gázháboru az iskolában

Gyönyörű, színes plakátot láttam az egyik
iskola folyosóján a falon. A plakát az eljöv-
endő gázháborut mutatja be színes illusz-
trációkban. Festőien kék ég alatt ríktó, pi-
ros cseréptetős rendezett falu, amelyben
csak egy árad az Isten áldotta jólét. Az em-
berék új ruhákban, csattanósan piros arccal
jönnek-mennek dolgaik után. Tele szekerek
gördülnek végig az utcán ficánkoló, pompás
lovakkal. Egyszóval öröm lenne még ránézni
is erre a deris képre... Ha nem fedezné fel
az ember a békés otthonokat védelmező ház-
tetők fölött a sűrűn keringő repülőrajt,
amelyből gázbombák hullnak alá. Ha nem
látná meg az ember az elveszteszettek men-
külő embereket, akik közben úgy hullanak
el a mérges gáztól, mint a legyek. Ha nem
borzongatná meg hátunkat a tele szekér
előtt felfordult lovak és az ég felé meresz-
tett lábú döglött szárnyasok. Mindez azor-
ban a legélénkebb fantáziával van beleszöve-
ve a kép tartalmába. Természetesen mindjárt
készenlébbe állítják a tetőtől-talpig gázál-
arcbá bujt mentőket — azt még a legmeré-
sebb fantázia sem akarja elhítni, hogy
mindenkinek lesz gázmaszkja — akik hőrd-
ágyakon szedik össze az arccal előre bukott
embereket.

Szó ami szó, ez a kép a legragyogóbb és
legerősebb színek mellett is a legsötétebb
nyomoruság, az emberi gyűlölet által előidéz-
ett földi poklot tárja az iskolás gyermekek
elő. A tanulók között minden biznnyal na-
gyon népszerű pontja lesz a folyosónak a
gázháborus plakát. Egész biztosan nagy ér-
deklődéssel szemlélgetik majd és fantáziá-
juknak bőséges táplálékot fog szolgálni.
Egy igen érdekes, izgalmas farsangi mulat-
ságnak látszik az egész. Hogy tanulságokat
milyen mértékben fognak levonni ebből a
képből, ez volna a tulajdonképpeni kérdés?
Erről azonban csak akkor lehetne szó, hogy
ha ökölnyi betűkkel hirdetnék a kép fölött:
Emberek szeressétek egymást, mert mind-
az, ami ezen a képen történik, a gyűlölet
aratása!

(—ga—)

HIRDESSZEN

A DELI HIRLAPBAN

A fürdőszobában felakasztotta magát a helybeli telefonközpont igazgatójának huszonnyolc éves tanár-fia

Tragikus öngyilkosság történt városunk-
ban. Ionescu Vasile, a helybeli telefon-
központ igazgatójának huszonnyolc éves fia,
Ionescu Radu tanár, szülei lakásán fel-
akasztotta magát és meghalt. Ionescu igaz-
gató feleségével és leányával a hónap elejé-
től kezdve Baile Erculaneben nyaral és a fő-
posta épületének második emeletén lévő la-
kásában egyedül huszonnyolc éves fia ma-
radt otthon. A fiatal tanár az elmúlt tanév-
ben számos helybeli középiskolában műkö-
dött mint kisegítő tanár. Ionescu Radut el-
keserítette az, hogy nem tud megfelelő állás-
hoz jutni és az sem elégítette ki, hogy az
idei tanévre az oravitai középiskolához osz-
tették be kisegítő tanárként. A fiatalember
ezenkívül súlyos betegségben is szenvedett
és tulajdonképpen ez volt a közvetlen oka
kétségbeesett tettének.

Az érzékeny lelkületű fiatalember úgy lát-

ta, hogy élete céltalan, mert betegsége miatt
sohasem tudja élete nagy vágyát, a végleges
tanári katedrát elérni és hivatását betölteni.
Ezért az öngyilkosság mellett döntött. Dél-
után három levelet irt, egyet apjának, egyet
anyjának és egyet az ügyésznek címzett.
Ezekben a levelekben egyre súlyosbodó be-
tegségét jelölte meg ok gyanánt. Este meg-
fürdött és fürdő után a fürdőszobában fel-
akasztotta magát. Az öngyilkosságot Ba-
descu Mária házvezetőnő fedezte fel teg-
nap reggel és nyomban értesítette a rendőr-
séget, valamint az ügyészséget. Orvost is hi-
vatott, de az már csak a beállott halált állá-
píthatta meg. Holttestét a második kerületi
temető halottasházába szállították. A fiatal-
ember haláláról értesítették a szülőket, akik
még tegnap megérkeztek és intézkedtek a
tragikus körülmények között elhunyt gyer-
mekük temetéséről.

Petárda robbant éjnek idején a megyei prefektus háza udvarán és a tettes a sötétben elmenekült

Az elmúlt éjszaka a harmadik kerületi
Mihai Viteazul-uton levő házak lakóit
hatalmas dörrénés rázta fel első álmuk-
ból. A robbanás zaja Nistor Dimitrie
dr. megyei prefektus házában udvarából
hangzott. A robbanásról a megyefőnök
fia, Nistor Octavian egyetemi hall-
gató nyomban értesítette a rendőrséget
és néhány perccel később már megindult
a nyomozás. Megállapítást nyert, hogy
eddig még ismeretlen tettes az utcáról
petárdát dobott a megyei prefektus há-
zának udvarára. A petárda a cselédszo-

ba ablaka alatt robbant fel és annak ere-
je az ablaküvegeket is összezúzta. A rob-
banás idejében csupán a megyefőnök fia
tartózkodott a lakásban, míg a prefektus
hivatalos ügyben Jimbolian volt és feie-
sége szintén nem volt otthon. A petárda
robbanása bajt nem okozott, a rendőr-
ség ennek ellenére mégis folytatja a nyom-
ozást. Nistor prefektus csak éjfél után
tért vissza Jimboliaról és amikor érte-
sülést szerzett a történetekről, ama véle-
ményének adott kifejezést, hogy csak
egy ostoba tréfáról lehet szó.

— Az országból kiutasított idegen
állampolgárok. Az egyik fővárosi lap
nyomán hir jelent meg tizenötezer ide-
gen állampolgár kiutasításáról. A töme-
ges kiutasításra vonatkozó hírrel kap-
csolatban felső hatóságok cáfolatot
adtak ki és leszögezik, nem felel meg
a valóságnak, mintha tizenötezer idegen
alattvaló utasítást kapott volna, hogy
rövid időn belül hagyja el az országot.
Azoknak a száma, akiknek tartózkodási
engedélyük meghosszabbítására vonat-
kozó kérvényét elutasították, lényege-
sen kevesebb. A munkaügyi miniszte-
rium egyébként megtette a szükséges
intézkedéseket a munkanélküliség enyhí-
tésére. A minisztérium azoknál a vál-
latoknál, amelyek külföldi alkalmat-
sítottakat foglalkoztattak, kívánja a ro-
mániai munkanélkülieket elhelyezni.

— Ismét elhalasztották Fenyves-Farkas
bűnyűjét. A helybeli járásbíró tegnap
folytatta a lopással vádolt Fenyves-Fark-
k a László ügyének tárgyalását. A tárgya-
lason úgy a magánvádló jogtanácsosa, mint
a védelem újabb tanukat jelentett be és ezek
kihalgatását a járásbíró el is rendelte.
Ezért a tárgyalást szeptember 27-re elna-
polták.

— Elhunyt matróna. Néhai Dimitrie-
vits Szvetozár dr. helybeli ügyvéd özvegye,
született Risztics Julianna, rövid szenvedés
után 86 éves korában meghalt. Az elhunyt
urianszony még évek előtt nagy szerepet
játszott a társadalmi életben és alapítója
volt a szerb nőegyletnek, amelynek keret-
ben élénk tevékenységet fejtett ki. Holttes-
tét az első kerületi temető halottasházában
ravatalozták fel és onnan ma, pénteken dél-
után négy órakor a szerb temetőben helye-
zik örök nyugalomra.

— Az érettségi vizsgabizottság tagjai a
fővárosból jelentik, hogy a közoktatás-
minisztérium a városunkban működő érettsé-
gi vizsgabizottságba a következőket na-
vezte ki: Elnök Demianovici C. —
rosi tanár, aki román nyelvből vizsgá-
t. Tagjai a bizottságnak Mosoiu cluji tanár
latin nyelvből, Voiculescu L. cluji tanár
francia nyelvből, Stati P. baltii tanár fi-
ziából, Mirodot D. slatinai tanár történe-
ből, Bozac V. oradeai tanár földrajzból, Po-
pescu N. targovistei tanár matematikából és
fizikából, Tanasescu N. pitestii tanár
természettanból fogja a jelöltet vizs-
tatni. A vizsgabizottság ma, pénteken kezd-
meg működését.

— Egyháztanácsi választás a harmadik
kerületben. A harmadik kerületi románka-
tolikus egyházközség vasárnap, szeptem-
ber 15-én választja meg a száz tagból álló
egyháztanácsot. A szavazás délelőtt tízezer
órakor kezdődik és délután hat óráig
Választásra jogosult minden huszonegy
életévét betöltött katolikus férfi, aki
házi adóját ez év június 30-ig megfizette.
A szavazó igazolványok az egyházközség
dájában ma és holnap délelőtt kilencórta-
zenegy és délután öttől hétig, vasárnap
reggel pedig nyolctól kilencig vehetők át.
Szavazáskor a szavazó igazolványát át-
adja a választó bizottságnak, amelytől szávo-
zócédult kap. A szavazócédula tartalmazza
száz jelölt nevét. Aki ezt a listát elfogadja,
az a cédultát bedobja az urnába. Ha azonban
a szavazónak egyes jelöltek ellen kifogás
van, úgy jogában áll ezek neveit kihúzni
helyükbe másokat írni. A választás eredé-
nyét még vasárnap este hirdetik ki.

— Betörők munkában. Dobosan Ma-
tyódi kerületi lakos feljelentést tett a ren-
őrségen, hogy az elmúlt éjszaka ismeret-
len tettesek behatoltak az Avram Iancu-
térre szám alatti lakásába és ruhaneműt, va-
mint más értéktárgyakat vittek el tizen-
lei értékben. Betörők jártak Nedicici
Dobosan Moise szomszédjének kerti luo-
sában is, ahonnan különböző holmit loptak
el háromszáz lei értékben. A betörőket ke-
slik.

— Kiselejtezték a rozoga iskolapad-
okat. Coman Augustin főpolgármes-
ter meglátogatta a harmadik, negyedik
és ötödik kerületi elemi iskolákat, hogy
felülvizsgálja az ez év tavaszán azo-
ban elrendelt karbantartási munkák el-
végzését. A főpolgármester ez alu-
lammal megállapította, hogy az elve-
zett munkálatok következtében az is-
kolák minden tekintetben — és főleg ke-
gyeségi szempontból is — megfelel-
nek a követelményeknek. A nyár fol-
mán számos iskolapadot megfelelően
kijavítottak, a teljesen rosszakat per-
használaton kívül helyezték. Ezeket
kétszáz teljesen új paddal pótolták.
A városban levő többi elemi iskolák
hasonló tatarozási munkálatokra kerül-
majd a sor.

MOZI

Mozi műsora

Péntek, szeptember 20.

Apolló-mozi: Egy vad sikoly.

Capitol-mozi: Kis mama.

Select-mozi: Szeszélyes asszonyok.

Városi Színház

Szücs László

szeptember 26-án, csütörtökön este 9 órakor

énekel

Helyárak: 15, 20, 30, 40, 60, 80, 100, 120 lei.
Jegyek szombattól kezdve a Városi Színház pénztáránál kaphatók



BANDU D.

cserepályái

elismeren kiválóak!
A legújabb fűtőszere-
zettel ellátva! A kályhák
a legjobb bistrifa
chamotte-anyagból készül-
nek. — Állandó nagy-
raktár. — Javítások gyorsan és olcsón! — Állandó
raktár chamotte- és szilber-
és teglákban.

Timisoara I., Strada V.
Alexandril 5.

A genfi új palota

elkészült. Régi helyiségeiben most ülészik utoljára a Népszövetség. A legközelebbi ülészak már az új palotában fog lefolyni. A Népszövetség palotája immár közel áll a befejezéshez. Olyan imponáló lesz, akár csak a versaillesi kastély. Valamennyi tagállam nagy öszszegi hozzájárulással tette lehetővé ennek az óriási palotának a megépítését. Az új népszövetségi palotában lesz saját rádióadó állomás, külön posta, mozi, tornaterem és sok más egyéb. Kívánatos volna, hogy az új palotában az eddigi sok beszéd helyett inkább tettek kerüljen a sor.

FELOSZLATOTT KATOLIKUS NKÁSEGYESÜLETEK. Berlini jés és szerint a münsteri kerületben melleses tevékenység miatt az öszszkatolikus munkásegysületeket szlalták. A feloszlattott egyesületek yonát elkobozták.

Kiváló francia államférfi halála. isban meghalt Jules Cambon francia államférfi. Cambon előbb shingtonban, majd a háboru előtt linben volt Franciaország nagyköve, 1920-ban pedig ő volt a Párisban elő nagykövetek tanácsának elnöke.

Sulyos incidens az osztrák-német hatá- Bécstől jelentik, hogy szeptember 15- től az osztrák-bajon határon sulyos inus történt. Schertler Márton esend- rilleti felügyelő az estét egy határmenti léglőben töltötte, majd hazafelé tartott. atár mentén egyszerre előtte termett rohamisakos német katona, átrántotta et területre és igazolásra szólította fel. rterler visszaugrott osztrák területre, e a német katona revolverrel rálőtt és a bjan megsebesítette. Ausztria berlini utasítást kapott, hogy az eset miatt met kormánytól tiltakozzék.

Értesítés. A villamosvasutak lég- ttekeinek átalakítási munkálatait t szeptember 21-én éjszaka tizenkét rkor megszűnik a villamos közlekedés. városi villamosvasutak igazgatósága.

Nappal a hőmérséklet ismét emelkedik, törtökön hajnalban megeredt az eső és bb megszakitásokkal egész napon át tar- . Az eső lehülést eredményezett és en- folytán a hőmérő legmagasabb állása nap 18 fok meleg volt. A borulás Timi- rán és a Bánságban tovább tart. A me- eológiai intézet jelentése szerint déli és nyugati szél várható, éjjeli lehüléssel, pal azonban a hőmérséklet emelkedése ató.

Százötven szegény munkást becsa- f. Brasovban a napokban megjelent Soh Rudolf nevi egyén és egy szarabiai gyár számára százötven nkást fogadott fel. A munkások meggyikétől biztosítékot vett fel, mely- t összege százötven és háromszáz lei tött váltakozott. Soh Rudolf a százen munkással kiment a vasuti pályava- rra és ott azt mondotta nekik, hogy onat elindulása előtt még egy kis hi- alos dolgot kell elintéznie. Ezzel el- t és hosszú órák mulva sem került A munkások, akik végre látták, hogy lhámos áldozatai lettek, feljelentést tek a rendőrségen. A hatóság hama- an kézrekerítette Soh Rudolfot, azon- a akkor az összeharácsolt pénzből már lei sem volt a zsebében. A rendőrség st azt kutatja, hogy Soh hová tette a zt.

Harminc pokolgépes csomagot küldtek magasrangú osztrák közéleti férfiaknak

Linz alsóausztriai város főpostá- ján az egyik hivatalnoknak feltűnt harminc teljesen egyforma cso- mag. A csomagok közéleti férfiak- nak voltak címezve és pedig részint a tartományi kormány tagjainak, részint pedig a rendőrség vezetői- nek. A postatisztviselő a csoma- gokra felhívta a rendőrség figyelmét. Csakhamar megjelent a pos- tán egy fegyverszakértő, aki az egyik csomagot felbontotta. Ugy

látszik azonban kissé vigyázatlan volt, mert a csomag hirtelen fel- robbant és a fegyverszakértőt su- lyosan megsebesítette. A többi csomagot most már nagyobb óva- tossággal bontották fel és vala- mennyiben pokolgépet találtak. A csomagokat Salzburgból küldték Linzbe. Valószínűnek tartják, hogy kommunisták akartak ilyen for- mán merényleteket elkövetni.

Ká esett le a szívének

A város semmi körülmények között nem újítja meg Nicolau Avrammal a Ferdinand-szálló bérletét

A városban elterjedt a híre és mi is megemlékeztünk róla, hogy a belügymi- niszterium a Ferdinand-szálló ügyében a városhoz rendeletet küldött. A rendelet állítólag felhívta a várost, hogy Nicolau Avramnak a szálloda bérletére vonatkozó és október 31-én lejáráó szerző- dését tiz esztendőre hosszabbítsa meg. Coman Augustin főpolgármester ezzel kapcsolatosan a következő kijelentést tette:

— A városhoz a belügyminiszterium- tól semmiféle ilyen rendelet nem érke- zett. A dolog képtelenség már azért is, mert a miniszter nem utasíthatja a vá- rost, hogy bárkinek is bármilyen városi tulajdont képező ingatlant bérbe adjon. Ilyen ingatlanok bérbeadására megvan- nak a törvényes rendelkezések, amelyek a szabályos árlejtést írják elő és ezeken a törvényes intézkedéseken a belügymi- niszter sem teheti túl magát.

A főpolgármester azután kijelentette, hogy a Ferdinand-szálló jövőjét illetőleg a város vezetősége még egyáltalában nem döntött. Kétféle terv merült fel. Az egyik szerint az épületet megtartják ed- digi rendeltetésének, a másik terv sze-

rint pedig a szállodat átalakítják kul- turpalotává. Ha a Ferdine- továbbra is megmarad szállodának, ak- kor feltétlenül szükség van annak teljes modernizálására. A szállodának méltónak kell lennie Timisoara városához és teljesen ki kell elégíteni a közönség ké- nyelmi igényeit. Az átalakítás sok költ- séggel és főleg idővel jár és így az új bérbeadásra vonatkozó árlejtést csak hó- napok mulva lehet kiírni. Lehetséges azonban, hogy a város a második terv elfogadása mellett dönt és végre létre- hozza a már régen hiányzó kulturpalot- át. A Ferdinand-szálló épülete, amely a város szívében fekszik, erre különben is alkalmas. Ebben a palotában nyerne el- helyezést a múzeum, a zeneakadémia, a városi könyvtár és más kulturintézmény is. Coman főpolgármester kijelentette, hogy a város ideiglenes bizottsága egye- lőre még csak tanulmányozza a két lehe- tőséget, de döntésre majd csak október végén kerül a sor. Annyi azonban feltét- lenül biztos, — fejezte be nyilatkozatát a főpolgármester — hogy a város Nicolau Avram bérleti szerződését semmi kö- rülmények között nem újítja meg.

— Ragályos betegségek a városban. A városi főorvosi hivatal kimutatása szerint jelenleg a város területén hat vörhenyes, két hastifuszos, két difte- riás és két orbáncos beteg van orvosi kezelés alatt.

— Követte legjobb barátját a halálba. Megrendítő öngyilkosság történt a fővárosi orvostanhallgatók otthonában. Tarca Amos huszonégy éves orvostanhallgató éj- szaka a szobájában revolverével főbelötte magát és meghalt. A vizsgálat megállapíto- ta, hogy Tarca Amos egyik barátja nemré- giben önkézzel vetett végét életének és ez annyira megrázta a fiatal orvostanhalla- gót, hogy lelkileg összeroppan és követte a halálba jóbarátját.

— Ellélték a színésznő tolvaját. Néhány hónap előtt a budapesti rendőrségen Per- cze Zita színésznő feljelentést tett Bon- yhády Hoffmann Elemér festőművész ellen, aki a színésznő több ékszerét ellopta és el- adta. A budapesti törvényszék ebben az ügyben tegnap tartotta meg a tárgyalást és Bonyhády Hoffmann Elemért két évi fog- házra ítélte.

— Elfogták a trafikok betörőit. A rendőrség két veszedelmes betörőt tett ártalmat- lanná. Lipován kézrekerültek Chisozan Ion és Costea Stefan, akik városunkban és más helyeken is számos betörést követ- tek el. Városunkban több trafikot fosztot- tak ki és a zsákmányuk nálunk mintegy hetven-nyolcvanezer leit tett ki. Eddig hét betörést ismertek be. A nyomozás során ki- derült, hogy a betörők orgazdája Schle- singer Sámuel volt, akit sikksasztás miatt egy izben a törvényszék már egy évi foghá- zra ítélte. Schlesinger a fővárosban tartózkod- dott legutóbb, ahol most őrizetbe vették.

— Felesége sirján felvágta az ereit. K o- libár Antal, hetvenhárom esztendőös ác- smester, aki a negyedik kerületi Fröbl-utca 37 szám alatt lakik, tegnap este kiment a temetőbe felesége sirjához. Kilenc óra felé a temetőr eszméletlen állapotban találta meg a szerencsétlen öreg embert felesége sirján fekvőben. Balkarján felvágta az ere- ket, amelyből patakzott a vér. A mentők be- kötötték az életunt ácsmestert és kórházba szállították.



— Politikamentes közigazgatást ígér- nek. A kormány állandóan foglalkozik az új közigazgatási törvény tervezetével, amelyet még az ősz folyamán akar a parlament elé terjeszteni. A javaslat fő- célja az, hogy a közigazgatást teljesen mentesítse a politika befolyásától. Az új választói jegyzéket nem a községi elő- járóságok, hanem az illetékes járásbíró- ságok készítik el. A javaslat kimondja, hogy a községi tanácsosoknak legalább a fele akadémiai képzettséggel bírjon. A községi tanácsokat három évi időtar- tamra választják. Az új községi törvény kimondja továbbá a jegyzők és szolgál- bírák, valamint más községi tisztviselők állandó jellegét. Ezek csak rendkívüli esetekben helyezhetők át.

— A walesi herceg újból Budapestre utazik. A londoni Star című lap jelen- tése szerint a walesi hercegnek buda- pesti elutazásakor tett kijelentése, hogy nemokára visszatér a magyar fővárosba, a közeljövőben megvalósul. A lap szerint a walesi herceg ausztriai látogatásának végeztével valószínűleg újra Budapestre utazik.

— Halálos szerencsétlenség történt teg- nap délután Clopodia község vasuti állomá- sán. Több munkás vasuti talpfáknak vasuti kocsikba való berakodásánál dolgozott és közben Rehorék Ferenc kizuhant a vasu- ti kocsiból. A huszonégy éves munkás olyan szerencsétlenül esett, hogy fejét az egyik kővön szétzúzta és nyomban meghalt.

— A francia baloldali pártok a kor- mány ellen. Párisi jelentés szerint a francia baloldali pártok értekezletet tartottak, amelyen nagy elégedetlen- ségüknek adtak kifejezést a Laval-kor- mány külpolitikájával szemben. Elhatá- rozták, hogy együttes akciót kezdenek a kormány megbuktatására.

Foto-amateurok!
Figyelem!
Vásárolják az
AGFA Premium-film
Káldor fotoszaküzletben
Plata 1.C. Bratianu 3

— Teljesen elszegényedett a Bánság egykor leggazdagabb községe. Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus Bo- bei Aurel főszámvevő kíséretében Jim- bolián járt, ahol a község vagyoneze- lését ellenőrizte. A községi számadások teljeltvizsgálása után a prefektus és a fő- számvevő résztvettek a községi tanács ülésén, amely éjjelig tartott. Ez alkalom- mal a prefektus meggyőződött arról, hogy az egykor jómódu község teljesen elszegényedett. Ehhez az általános el- szegényedéshez nemcsak a községi la- kosság vagyoni helyzetének leromlása járult hozzá, hanem a községnek a Cse- konics-kastély megvételeire vonatkozó szerződése, a községi határ nagy részé- nek elvesztése, valamint az egykor vi- rágzó ipar hanyatlása is okozta azt.

Október hónapban a Magyar Leánytagozat rendezésében

egy **Porcellán-kiállítás** lesz

Közelebbit lapunk később megjelenő számaiban ismertetünk.

Közgazdaság

Franciaország visszavonta azokat a rendelkezéseket, amelyek a Románia felé irányuló olasz nyersanyag exportját megakadályozták

külkereskedelmet irányító bizottság legutóbbi ülésén Costinescu szter bejelentette, hogy az olasz kormány értesítése szerint a Románia irányuló olasz nyersanyag-exportakadályozó rendelkezéseket visszavonta. Ezenkívül közölte még az olasz kormány azt is, hogy a román áruk szállítását megnehezítő intézkedéseket nyhították. Az olaszok értesítése ján a kereskedelmi minisztérium éli, hogy igénybe lehet majd venni a szászországi zárolt lira-összegeket azeken pamutfonalat, cérnát, gépegységyszerkeket és egészségügyi ekeket fognak Romániába behozni. A bizottság azután megtárgyalta a román-országi kereskedelmi egyezmény vezetét. Az új egyezményt Oszvyski bucurestii orosz követnek a

fővárosba való megérkezése után írják alá.

Negura földművelésügyi államtitkár a bizottság előtt ismertette, hogy az Angliába kiszállítandó ötezer vagon buza és háromezer vagon árpa kivételére milyen pénzügyi eszközei vannak. Az angolai kivétel különben már megkezdődött és a meghatározott idő alatt, december 15-ig megtörténik.

A bizottság végül különböző kompenzációs importkérelmek ügyében döntött. A Ford-társaság ötven millió lei értékű amerikai exportra kapott engedélyt, hatvan százalék szabad devizával és prémium nélkül. Ugyancsak Amerikába kapott exportengedélyt a szeszszövetkezet, amely ötszáz vagon alkoholt fog Amerikába szállítani.

Megindult a szőlőexport Lengyelországba. A Lengyelországba való romániai szőlőexport folyamatban van. Naponta négy-öt vagon szőlő indul a lengyelországi piacokra, hogy ezáltal elkerüljék az áru túlzufolását. Eddig mintegy hatvan vagon szőlőt szállítottak Romániából Lengyelországba.

EMELKEDETT A BENZIN ÉS PETRÓLEUM ÁRA. A petróleumtermékek ára már napok óta emelkedőben van. A benzin ára eddig negyven bani-val emelkedett, míg a világításra használt petróleum ára literenkint 1.50 lelei emelkedett. Az áremelkedés az Olaszország felé megkezdődött exporttal áll összefüggésben.

A kismalmok a kilencven banis illeték eltörlését sürgetik. Az ország kismalmosainak szövetsége azzal a kérelemmel fordult a pénzügyminiszterium keretében működő osztályozó bizottsághoz, hogy terjesszék ki rájuk is azt a kedvezményt, amely szerint a kilencven banis illetéket megváltani. A kismalmosok utalnak arra, hogy ezek az összegek biztosítják a gabonaértékesítés alapját. A bizottság azonban más álláspontot helyezkedik, mert azzal érvel, hogy a kilencven banis illeték megszüntetése megnehezítené az örlemény mennyiségének felülvizsgálását és kihágásokra adhatna alkalmat. A malmosok beadványát a jövő hét folyamán a miniszter elé terjesztik.

RATIFIKÁLTAK A NEMETORSZÁGGAL KÖTÖTT EGYZEMÉNYT. A Léon alminiszter által román-német részleges egyezmény értelmében a német kormány rendeltéleg intézkedett, hogy a román árukra kivetett negyvennégy százalékos devizatóbbletet függeszték fel. A német kormányban ez az intézkedése visszaható erővel bír és a szeptember elseje óta eszközölt román áruimportra vonatkozik. Fővárosi jelentés szerint a tegnapi délelőtt megtartott minisztertanácson különben ratifikálták a Németországgal kötött kereskedelmi egyezményt.

Az államkincstár szeptemberi bevételei. A pénzügyminisztériumhoz érkezett jelentés szerint szeptember hónap első tizenöt napjában összesen 881 millió lei folyt be az államkincstárba. Augusztus hónapban az összes fizetéseket és nyugdíjakat kiutalták, ezenkívül az anyagszállítást is kifizették, míg szeptember hónapban csak anyagszállítást törlesztettek mintegy husz millió lei értékben. A szeptemberi nyugdíjak és fizetések kiutalására vonatkozó utasítás néhány napon belül szintén megjelenik.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelent) francia frank 660—390, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német marka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, dracma 0.80—1.10.

Barátságos a gabonapiac helyzete. A bányási gabonapiacra a buza és tengeri irányzata valamivel barátságosabbra fordult. A piaci árak a következők: bányási buza 340, torontáli buza 350, ótengeri 295, új tengeri november-decemberi szállításra 210, január-februári szállításra 220, zab 290, korpa 250, tarkarmányárpa 280, tavaszi árpa 300, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsakkal együtt 650, nagymalmi liszt 680, tökmag 540 száz kilónkint. A lucerna 25 és a lóhere 31 lei kilónkint.

közel félmillió vagon kukorica vár az idén. A földművelésügyi minisztérium becslése szerint az idén öt millió 000 hektár bevetett területről mint 480.000 vagon kukorica várható. A kukoricatermés elégséges a belső szükséglet fedezésére és még extra is jut belőle.

Szabó Antal

Elnyomott természe!

Elmerengve a természet szépségein kedtek egymás mellett a leány és a egy csinosképű, barnahajú gazdász. A leány egy telet husu, szabálytalan pu és fekete pilláktól árnyalt macskami leányzó a mellette sétáló fiu köségét, járását érezte s teste összhangt a fiu mozdulataival.

Faluhelyen az értelmiség kis körre ol, a fiatalság kénytelen-kelletlen kiköt özeleiben levő társaságban. Talán szete, talán nem a mellette sétáló barnaju, komoly arcu fiut. Hisz a nők oly nyira értik az érzelmek eltitkolását, hnak türelmet, nembánomságot és hi-gséget tettetni, sőt éppen, ha nagyon relmesek, akkor tanulják meg.

A mező zöld színváltozatait virágcsotok tarkázták, a fűszálak meg-megnegtek az egyre növekvő szél követ-tében. A meleg simogatta a leveleket, madarakat s virágokat. Így sétáltak más mellett elmélázva, majd hirtelen gszóalt a leány:

— Meséljen valamit, Pista!

A fiu egy fűszálat tépett és azt kezdte gesálni.

— Mit is meséljek?

— Beszéljen akármiről, minden ér-kel.

— Hát éppen beszélhetek, ha ugyarja — és a fiu elmondotta, hogy mi-tént aznap a faluban, a rossz szájak t susognak, mit doboltak ki a faluban egyéb érdekességet.

A leány a fiu arcát figyelte hosszasan kitartóan, míg a fiu annyira beleme-tt a beszédbe, hogy nem is vették ész-amikor egy nagy felleg selymes, de ghurcolt, piszkos színű uszálya borult égre. Az élen néhány vakító fehér, li-gő felhőske vágatott. mintha vész-adararak volnának és esőrukkal ragad-ak bova a vihar harsogó palántját.

A leány megfogta a fiu mindkét kezét: — Pista... olyan szép itt minden!... A fiu karja ölelésre készült. A leány ugy tett, mintha szabadkozna.

— Mit gondol, Pista?... Megláthat-nak... Ott is egy szekeres kocsi jön.

Majd hirtelen a villám szigonya cik-kázott keresztül a sárga felhőn és utána zörgött az ég, mintha évegpalota volna, amelynek minden porcikája csörömpöl s hirtelen kövér esőcseppek kezdtek alá-hullani.

A fiu torkából kiszakadt a vak düh és a magány-gyűjtötte, vad vágy:

— Juckó, jöjj el a lakásomra!... Itt van nem tessze... nem maradhatunk itt, hogy teljesen megázzunk. Senkisémet látja meg...

A leány először szabadkozott, de aztán szaladva nekiindultak a fiu lakására.

Kedves és bátor volt átbujni a palánk nyílásán, körülnézni, vajjon ki látott?...

A falusi legénylakás ajtajában megfordult a kulcs... s a leány ott ült szemben a fiuval.

— Milyen rendtelenség van itt — szaladt ki a leány száján. Különböen eléggé csinosan berendezett szoba volt.

A fiu megfogta a leány kezét:

— Juckó, annyira tetszel nekem!...

A leány elvörösödött s nagy zavará-ban a ruhája szegélyével kezdett játszadozni.

— Pista... hogy tud maga ilyen rendtelenségben a poros szobában lakni? Látszik, hogy nincs asszony, aki gondját viselne a lakásnak.

— Most ne a szobáról beszéljünk, Juckó, érezted, hogy ennek a pillanatnak is el kellett jönnie és érezned kell, hogy az illetén való közelségünk a legszebb érzés a viágon... Majd hirtelen átkarolta a leányt s hevesen megcsókolta. A leány védekezett, majd felállt s kibontakozott a fiu öleléséből, gyengéden meg-simogatta a fiu barna fejét és kibambát az ajtón...

Künn a nap és megnyugvás ragyogott újra minden kis fűszálon, minden kis levélkén. Ugy, mintha semmi sem történt volna.

A leány megállt egy percre, mély lélegzetet véve, elmélázott azon, hogy mennyire erőltetett és tisztán önámítás az egész élet, de hiszen így kívánja és parancsolja a világ, a jó izlés... s lassan elindult hazafelé egyedül, mert így kívánja a... világ...

Jelenetek a mai diákéletből

Vidéki idősebb asszony betéved leányával a vendéglőbe, ahol egy asztalhoz ülve tanulmányozni kezdte az átlapot, majd megszólal: Lili, milyen levest rendeljünk?...

Leánya: Talán berántott, vagy inkább krumplilevest?...

A vidéki asszony: Halló, pincér! Hozzon két adag krumplilevest!

Pincér (növény és természetrajz szakos): Mit kérem, krumpli?... Pardon... én növény és természetrajzot hallgatok az egyetemen... nem krumpli az, kérem alázattal, hanem burgonya, vagy földialma, szegény Drake, aki behozta Amerikából a burgonyát 1572-ben Európába, megfordulna sírjában.

A vidéki asszony: Pardon, bocsánat... nem akartam megsérteni azt a Drake urat... inkább nem eszünk krump... izé... Hozzon inkább két adag spárgát.

Pincér: Mit kérném alázattal? Sp... ja... hm... borzasztó! Talán nyulárnyék, vagy ahogy Dréhrly írja egyik természettan könyvében „Asparagus officinalis”...

A vidéki asszony: Hogy mondta? Is-ten ments, dehogyan akarjuk, hogy a megboldogult Dré... izé... hogy is mondta?... szintén megforduljon a tengelye körül... majd inkább hideg ételt veszünk és otthon megesszük. (Felkelnek és elmennek.)

Pincér: Kezeit csókolom, legyen sze-

rencsenk máskor is...

Egy elegáns, de feltűnően ideges hölgy leült a vendéglői asztalhoz s az étlapot kéri: Nem tudom, mit egyek. Pincér, maga mit ajánlana?...

Pincér (szigorló orvos): Mit ajánlok? Előbb meg kell vizsgálnom a lakásán.

Az ideges hölgy: Mit... mit mond?...

Pincér: Csak alapos vizsgálat után ajánlhatok valami biztos szert az ideges-ség ellen. Meg kell vizsgálnom a szíve működését...

Az ideges hölgy: Mit akar megvizsgálni... a szív működésemet?... Hallatlan! Megőrjítő!

Pincér: Tényleg volt már eset rá, hogy a tulidegesség az agysejtekre is áttér-jed, de nem kell aggódni, reméljük a legjobbat.

Az ideges hölgy (még idegesebben): Hol van a tulajdonos? Hívja ide! Hadd mondjam meg neki, hogy a pincére meg-bolondult.

Pincér: Én?...

Az ideges hölgy: Maga! En azt kér-dem magától, hogy mit ajánl ebédre s erre a... lakásomra akar jönni.

Pincér: Bocsánat... szigorló pincér vagyok... előételnek spárgát, azután fatányérost...

Egy jogász a pezsgős muri után, amely-t több jogász társával töltött el, disz-kréten félrehívja a főpincért: Kérem, kedves főpincér ur a számlát összeállít-tani.

Főpincér: Azonnal meglesz, kedves kollega ur!

Jogász: Lesz szíves felírni, majd hozom.

Főpincér: Hogy képzei, kedves kolle-ga ur. Ismerem már ezt a trükköt...

Jogász: Mi... micsoda hang ez?

Főpincér: Nem kell felizgatnia magát, kedvess kollega ur... én is voltam...

Jogász: Mi?

Főpincér: Én is voltam jogász...

Rádió

Péntek, szeptember 20. Bucuresti. 1: Hírek. 1.10: Lemezek. 1.45: Sport. 1.52: Lemezek. 2.15: Hírek. 2.30: Lemezek. 6: Rádiózenekar. Mozart: Szóktetés, nyitány. Bizet: Arles-i lány, szvit. Pares-Parys: Lulu-egyveleg. Brahms: Szerelmi-dal. 7: Hírek. 7.15: Krauss: Wagner, ábránd. Strauss János: Bécsi-vér, keringő. Rossini: A sevillei borbély, nyitány. 8: Felolvasás. 8.20: Zongoralemezek. 9: Felolvasás. 9.15: A keresztény ifjúsági szövetség énekkara. 10.30: Hírek. 10.45: Kis rádiózenekar. 11.15: Hírek külföldre németül és franciául. 11.25: Kis rádiózenekar. 12: Lemezek. Budapest. 7.45:

Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Zongora-hegedűjáték. 2.30: Hanglemezek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.20: Fuvola zongorakísérettel. 6.45: Sport. 7: A rádió tárgysorsjáték húzása. 8: Cigánymuzsika, majd a Puritánok című opera, 3 felvonásban. 11: Hírek, utána szalon- és jazzzenekar. 12.30: Cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 7: Cigánymuzsika. 8: Előadás. 8.35: Elbeszélés. 9.10: Szalonötös. Bécs. 3: Csajkovszkij: Hegedűverseny. 6.35: Zongoraművész játéka. Este 11.20: Szórakoztató zene. 12.45: Bécs dalban, táncban. Belgrad. 7: Jazz. Berlin. Este 8: Magyar zene. Éjféli 12: Grieg hangverseny. Róma. Este 9.45: Hangverseny. 11.15: Táncczene. Strassburg. Éjféli 12: Hangverseny. Stuttgart. Este

11.30: A rádiózenekar hangversenye. Varsó. 6.20: Híres lengyel énekesek lemezei. 9: Könnyű zene. 10.15: Szimfónikus zenekar.

Szombat, szeptember 21. Bucuresti. 1: Hírek. 1.10: Rádiózenekar. 1.45: Sport. 1.52: Rádiózenekar. 2.15: Hírek. 2.30: A rádiózenekar hangversenyének folytatása. 6: Katonazene. 7: Hírek. 7.15: Katonazene. 8: Felolvasás. 8.20: Új lemezek. 8.45: Felolvasás. 9: Jazz. 10.30: Hírek. 10.45: Vendéglői zene. 11.15: Hírek külföldre németül és franciául. 11.25: Vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5: Amig a fonalból őszí divat lesz, közvetítés. 6: Hírek. 6.20: Cigánymuzsika. 8: Jazz. 8.40: Móríz Zsig-

mond felolvasása. 9.10: Első kanadai génygyár, vidám szatirikus rádiófilm. Budapest II. 6.25: Mit üzen a rádió. 7: Cigánymuzsika. 7.45: Jazz. 8.10: Mezőgazdasági felőra. 8.45: Zongorajáték. 9.30: Hírek. Bécs. 6.15: Táncczene. 9.15: Tarka-est. Jazz. Belgrad. 7.30: Fuvola, cselló és zongoraművész játéka. Éjféli 12: Táncczene. Berlin. 9.10: Tarka zenés-est. 11.30: Táncczene. 11.45: Táncczene. Milánó. 6.10: Táncczene. Szimfónikus hangverseny. Róma. 6.30: Mandolin-négyes. Stuttgart. 7.30: Táncczene. Éjféli után 1: Schubert, Schumann, Brahms dalok. Varsó. 6.10: Új lemezek. Este 11: A rádiózenekar Mossakowski-vezéreléssel. 12: Táncczene.

Apeóhirdetések

Állmazás

Női fodrász

vagy fodrásznő azonnali belépésre kerestek. Dancs, III., Str. Odobescu 2. (3376)

Kecsis,

ki szántani tud, tanyára felvétetik. Horzopuszta, Parta. (3390)

Állást keres

Portás

raktárnoki, vagy ehhez hasonló állást keres. Cim a kiadóban. (3365)

Bevezetett utazó!

Komoly képviselőket keresek Orsovától Salontáig. Saját autóval rendelkezem s ezen területet összes helységeit felkeresem. Ajánlatokat „Komoly” jellegre e lap kiadóba kérek. (3378)

Adás-vétel

Most nézze

meg perzsaszőnyegeimet. Óriási partit vettem, szebbnél-szebb példányok, igen olcsón elárusítom. Tessék meggyőződni. Sternberg, Strada Mercy. (713)

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a Gazeta Restauratorilor Vendéglősök Lapja

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán!

Olcsó vétel!

Márkás olajfestmények, bronzvázák, márványoszlop, szőnyegek, Biedermayer-fotel, antik szekrény stb., minden elfogadható árban eladók. Belgiana A. G., I., Str. Emirescu 6. (3301)

Jólmenő szálloda

18 ujonnan berendezett szobával, a timisoarai Gara Domnita Elenához közel, azonnal bérbeadó, leltára pedig eladó. Cim a kiadóban. (3377)

Eladó

elsőrangú fekete, rövid „Scholtz és Losos” gyártmányú zongora 14.000 leiert. Kun, Piata Solon 2. Hadbíróssággal szemben. (3383)

Alkalmi vétel

Új automatikus vizszolgálató berendezés (Agregator), komplett 3 fázisú motorral vagy motor nélkül olcsón eladó. Megtekinthető: A. Winkler mechanikusnál, I., Str. Chinezul 6. (3391)

Bakás

Azonnal kiadó

butorozott tágas szép szoba, kívánságra Stingel zongorahasználattal. Bővebbet a déli órákban III., Str. Ion Vasii 22. Háztulajdonosnál. (3380)

4 szobás lakás

2-2 szobával, ketté osztható, I., Str. Marasesti 14, I. emelet, a háztulajdonosnál. (3389)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Ez az, ami

minden gyümölcsésznek
minden kertésznek
minden szőlőgazdának
minden gazdálkodónak

nélkülözhetetlen

Növényvédelem és Kertészet

szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak.

Megjelenik havonként 1 Növényvédelem és 1 Kertészet. A két lap együttes előfizetési ára: negyedévre 100—, félévre 200—, egész évre 400—lei. Minden számhoz kitűnő színes mellékletek, rengeteg szakrajz és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyeseése. 2. Urbányi: A gyümölcsfák betegségei. 3. Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket. 4. Sántha: A szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabonként 86— leibe kerül. Kérjen mutatószámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Lapelőfizetések ugyanezen címre küldendők.

Modern, új családi ház

közel a 6-os villamos megállóhoz, a városközponttal szemben. 2 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, WC. Október 1-ére kiadó. Str. Caras 7. Cs. deklóni Bulev. Filipescu 7, városi keleti kapu mellett.

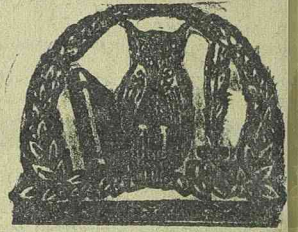
Különléte

HARISNYASZEM-FELSZEDÉS

stoppolást, olcsón vállalok. Uriházakhoz, iskolákhoz, kórházakhoz is megyek. II. ker., Str. B. Delavranu, kapu alatt jobbra.

Iskolás leányka

uri családnál ellátást nyerhet. III. ker., Morandului-utca 4. Magyar, német, francia társalgás. Cim a kiadóban.



Fordító-irodán

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh-és orosz nyelvekre.

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás tanár Esti resti és Timisoara város volt első fordítója.

Szeptember 21-én

nagy gyermekmulatság

A műsor második része felnőtteknek

a Magyar Házban

a Magyar Nőegylet rendezésében

Kezdeté délután 4 órakor



Olcsó kirándulás Bucurestibe és vissza

indulás Timisoaráról: szept. 22-én reggel 7 óráig visszaindulás Bucurestiből: szept. 24-én este 19 óráig

III. osztály Lei 715.—
II. osztály Lei 1040.—

Jelentkezések a

Wagons-Lits\Cook

Utazási Világvállalatnál

Timisoara I.,

B-dul Reg. Ferdinand (Bánati Bankegyesület-palota)